

SILVERCREST®



SBL 3 D1

BLUETOOTH®-BAD-LAUTSPRECHER

(DE) (AT) (CH)

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(FR) (CH)

Mode d'emploi et consignes de sécurité

(IT) (CH)

Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

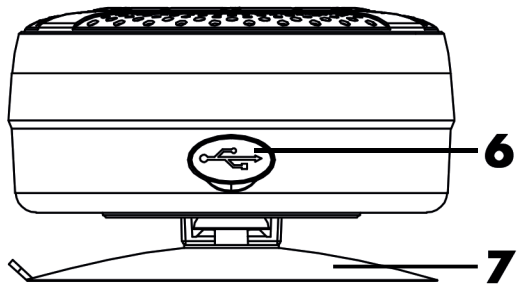
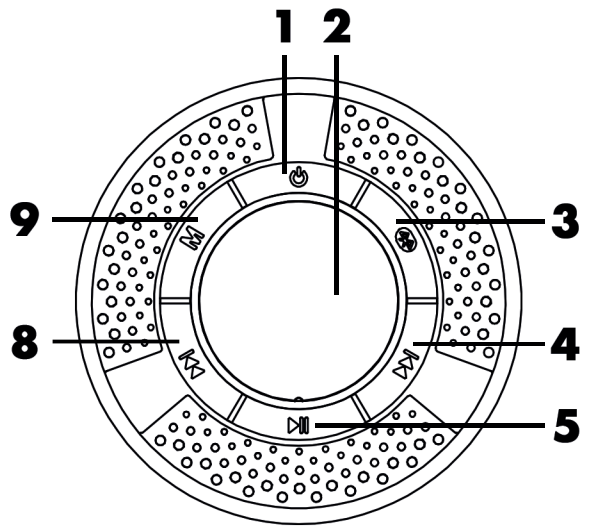
Stand der Informationen
Version des informations
Versione delle informazioni:
09 / 2020 - Ident.-No.: SBL 3 D1 092020-1

IAN 344984_2004



IAN 344984_2004

(AT) (CH)



Deutsch	2
Français	32
Italiano	66

Inhaltsverzeichnis

1. Warenzeichen	4
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3. Lieferumfang	6
4. Übersicht Bedienelemente	7
4.1 Tastenfunktionen	8
4.2 Displayanzeigen	10
5. Technische Daten	11
6. Sicherheitshinweise	12
7. Urheberrecht	18
8. Vor der Inbetriebnahme	19
8.1 Akku aufladen	19
9. Inbetriebnahme	19
9.1 Lautsprecher ein- und ausschalten	19
9.2 Lautstärke anpassen	20
9.3 Modus auswählen	20

9.4 Bluetooth® Betrieb	20
9.5 Radio Betrieb	22
9.5.1 Automatischer Sendersuchlauf	22
9.5.2 Manueller Sendersuchlauf	22
9.5.3 Gespeicherte Sender aufrufen.....	23
9.5.4 Stummschaltung	23
9.6 Uhrzeit einstellen	23
9.7 Alarm einstellen	24
9.8 Alarmstatus prüfen.....	25
9.9 Alarmton beenden.....	25
10. Problemlösung	26
11. Reinigung.....	27
12. Lagerung bei Nichtbenutzung	27
13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	28
14. Konformitätsvermerke.....	29
15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	30

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des SilverCrest SBL 3 D1 Bluetooth® Bad Lautsprechers, im Folgenden als Lautsprecher bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Lautsprecher vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Lautsprecher nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Lautsprechers an Dritte ebenfalls mit aus. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

1. Warenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung dieser Kennzeichnungen durch TARGA GmbH erfolgt unter Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und die SilverCrest Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

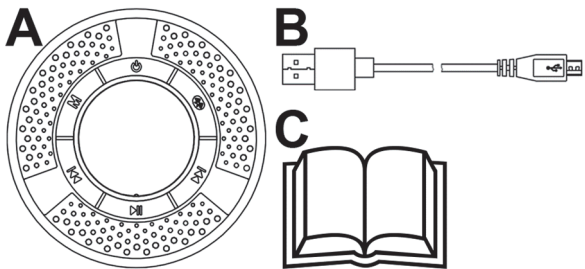
2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von Musik. Das Audiomaterial kann dabei per Bluetooth® abgespielt werden. Des Weiteren kann das Gerät auch als Radio eingesetzt werden. Der Lautsprecher darf nur zu privaten und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.

3. Lieferumfang






Nehmen Sie den Lautsprecher und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.



- A Lautsprecher (inkl. Saugnapf)
- B Ladekabel (USB-A auf Micro-USB)
- C Bedienungsanleitung und Kurzanleitung (Symbolbild)

4. Übersicht Bedienelemente

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Klappen Sie die Umschlagseite aus, damit Sie die Bedienelemente immer vor Augen haben.

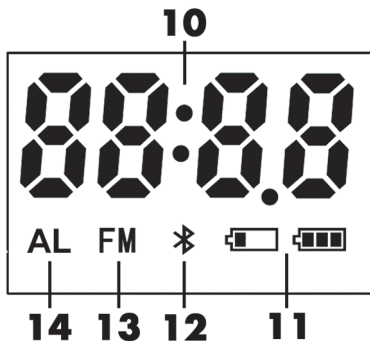
1	 Taste
2	Display
3	 Taste
4	 Taste
5	 Taste
6	Micro-USB-Ladebuchse (inkl. Abdeckung)
7	Saugnapf
8	 Taste
9	M Taste

4.1 Tastenfunktionen

Taste	Funktion
⏻ (1)	Ein-/Ausschalten: ca. 2 Sekunden gedrückt halten
M (9)	Modus auswählen (Bluetooth®, Radio, Alarm): kurz drücken
▶▶ (4)	Lautstärke erhöhen: kurz drücken Nächster Titel (Bluetooth®): ca. 2 Sekunden gedrückt halten Nächster Speicherplatz (Radio): ca. 2 Sekunden gedrückt halten Manueller Sendersuchlauf zum nächsten Sender (Radio): 2 x kurz drücken
◀◀ (8)	Lautstärke verringern: kurz drücken Titelanfang / Vorheriger Titel (Bluetooth®): ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um zum Titelanfang zu gelangen / erneut ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um zum vorherigen Titel zu gelangen Vorheriger Speicherplatz (Radio): ca. 2 Sekunden gedrückt halten

	Manueller Sendersuchlauf zum vorherigen Sender (Radio): 2 x kurz drücken
▶II (5)	Wiedergabe starten/pausieren (Bluetooth®): kurz drücken Stummschaltung aktivieren/deaktivieren (Radio): kurz drücken
✱ (3)	Bluetooth® Verbindung trennen (Bluetooth®): ca. 2 Sekunden gedrückt halten / Der Lautsprecher trennt nun die Bluetooth® Verbindung und befindet sich anschließend im Kopplungsmodus.



4.2 Displayanzeigen



10	Uhrzeit / Senderfrequenz / Lautstärke
11	Akkuanzeige
12	Anzeige für Bluetooth®-Betrieb
13	Anzeige für Radiobetrieb
14	Anzeige für Alarmbetrieb

5. Technische Daten

Das Typenschild befindet sich am Boden des Lautsprechers.

Betriebsspannung/-strom	5V  / 500 mA
Akku	3,7 V  / 1200 mAh / 4,44 Wh
Ausgangsleistung	3 Watt RMS
Bluetooth®	V4.2
Unterstützte Profile	A2DP / AVRCP
Bluetooth® Sendeleistung	max. 10 dBm
Bluetooth® Frequenzband	2,402 - 2,480 GHz
FM Frequenzband	87,5 - 108 MHz
Bluetooth® Reichweite	max. 10 Meter
Ladezeit	ca. 3 Stunden
Musikwiedergabe	ca. 6,5 Stunden (bei mittlerer Lautstärke)
Abmessung (Ø x H)	ca. 84 x 52 mm
Gewicht	ca. 130 g
Schutzart	IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser)
Betriebsumgebung	5°C bis 35°C, max 85 % rel. Feuchte
Lagertemperatur	0°C bis 40°C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

6. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Lautsprechers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

Verwendete Warnhinweise und Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung



WARNUNG! Funkschnittstelle

Schalten Sie den Lautsprecher aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in ihrer Funktion beeinträchtigen. Halten Sie den Lautsprecher mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher bzw. einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers durch Funkwellen beeinträchtigt werden können. Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen. Bringen Sie den Lautsprecher nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z.B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder ein Feuer auslösen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen. Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen. Die TARGA GmbH ist nicht für Funk- oder Fernsehstörungen verantwortlich, die durch unerlaubte Änderungen an diesem Gerät

verursacht wurden. TARGA übernimmt ferner keine Verantwortung für den Ersatz bzw. den Austausch von Anschlussleitungen und Geräten, die nicht von der TARGA GmbH angegeben wurden. Für die Behebung von Störungen, die durch eine derartige unerlaubte Änderung hervorgerufen wurden, und für den Ersatz bzw. den Austausch der Geräte ist allein der Benutzer verantwortlich.



WARNUNG! Explosionsgefahr!

Der Lautsprecher darf nicht ins Feuer geworfen werden, da der eingebaute Akku explodieren kann.



WARNUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben den Lautsprecher stehen.
- keine Fremdkörper eindringen.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann; wurde der Lautsprecher jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2

Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis der Lautsprecher die Umgebungstemperatur angenommen hat.

- der Lautsprecher während des Ladevorgangs nicht abgedeckt werden darf, da er sich hierbei erwärmen kann.
- angeschlossene Kabel immer so verlegt sind, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr.



ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf den Lautsprecher wirken.
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf den Lautsprecher trifft.
- der Kontakt mit aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird. Wenn Sie den Lautsprecher in der Nähe von Wasser betreiben, ist unbedingt darauf zu achten, dass keine Kabel angeschlossen sind und die Abdeckung der Micro-USB-Ladebuchse (6) korrekt verschlossen ist. Stellen Sie auch keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben den Lautsprecher.
- der Lautsprecher nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.

- Kabel immer am Stecker angefasst werden und nicht am Kabel selbst gezogen wird. Stellen Sie weder Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.
- der Saugnapf immer sauber gehalten werden muss, um eine sichere Befestigung des Lautsprechers zu gewährleisten. Außerdem darf der Saugnapf nicht beschädigt werden, da in diesem Fall ein sicherer Halt nicht länger möglich ist.
- die Auswahl der Oberflächen, an denen der Saugnapf befestigt werden kann, sich auf glatte Oberflächen, z.B. Glasscheiben oder glatte Fliesen, beschränkt.
- immer eine sichere Befestigung besteht, da ansonsten der Lautsprecher herabfallen und dadurch Verletzungen und Sachschäden verursachen kann.
- der Lautsprecher nur in trockener Umgebung aufgeladen werden darf.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch hohe Lautstärke.

Lauter Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken!

**WARNUNG! Personensicherheit**

Dieser Lautsprecher kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Lautsprechers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Lautsprecher spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. **Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.**

**GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!****WARNUNG! Wartung / Reinigung**

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn der Lautsprecher beschädigt wurde, z.B. das Gerätegehäuse beschädigt ist, Gegenstände oder Flüssigkeit ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Achten Sie zur Vermeidung von Feuchtigkeitsschäden unbedingt darauf, dass die Abdeckung der Micro-USB-Ladebuchse (6) korrekt verschlossen ist, wenn Sie das Gerät reinigen.

Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Lautsprecher sofort aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel. In diesen Fällen darf der Lautsprecher nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Lautsprechers, da es keine zu wartenden Teile im Inneren des Lautsprechers gibt. Außerdem würde Ihr Garantieanspruch verfallen.


7. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.


8. Vor der Inbetriebnahme

8.1 Akku aufladen

Vor der ersten Inbetriebnahme oder wenn der eingebaute Akku leer ist laden Sie diesen folgendermaßen auf:


- Öffnen Sie die Abdeckung der Micro-USB-Ladebuchse (6).
- Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel (B) an der Micro-USB-Ladebuchse (6) und an einen freien USB-Anschluss eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
- Während des Ladevorgangs blinkt die Akkuanzeige (11), nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Akkuanzeige  (11).
- Trennen Sie nach dem Ladevorgang das Ladekabel (B) und schließen Sie die Abdeckung der Micro-USB-Ladebuchse (6).




Ein niedriger Akkustand wird Ihnen durch Blinken der Akkuanzeige  (11) angezeigt. Außerdem ertönt ein Signalton.

9. Inbetriebnahme

9.1 Lautsprecher ein- und ausschalten



Halten Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Eine Tonfolge wird ausgegeben. Der Lautsprecher startet mit dem zuletzt verwendeten Modus.

Halten Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten. Eine Tonfolge wird ausgegeben und im Display (2) wird „OFF“ angezeigt.




Das Display (2) schaltet sich nach ca. 2 Minuten ab, wenn kein Tastendruck erfolgt.

9.2 Lautstärke anpassen

Die Lautstärke können Sie durch kurzes Drücken der Taste  (8) oder  (4) anpassen. Die aktuell eingestellte Lautstärke wird Ihnen dabei im Display (2) angezeigt. Bei Erreichen der minimalen bzw. maximalen Lautstärke ertönt ein akustisches Signal. Der Lautsprecher startet beim Einschalten auf der Lautstärkestufe, auf der er zuletzt ausgeschaltet wurde.




9.3 Modus auswählen

Durch mehrmaliges Drücken der Taste M (9) können Sie die Modi durchschalten. Der aktuell ausgewählte Modus wird Ihnen dabei im Display (2) angezeigt. Es stehen folgende Modi zur Verfügung:  (Bluetooth®), FM (Radio) und AL (Alarm).


9.4 Bluetooth® Betrieb

Über die Bluetooth® Verbindung können Sie einen Bluetooth® fähigen Musikplayer, z.B. Ihr Smartphone oder MP3 Spieler, mit dem Lautsprecher koppeln. Nach erfolgreicher Koppelung können Sie Musik über den Lautsprecher wiedergeben und die wichtigsten Grundfunktionen des Players mit den Tasten am Lautsprecher fernbedienen.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Lautsprecher mit Ihrem Mobiltelefon bzw. Abspielgeräte zu verbinden:


- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis  (12) im Display (2) blinkt. Der Kopplungsmodus ist nun für ca. 15 Minuten aktiv. Wird in dieser Zeit keine Verbindung hergestellt, schaltet der Lautsprecher sich aus.
- Verbinden Sie nun Ihr Mobiltelefon bzw. Abspielgerät per Bluetooth® mit dem Lautsprecher. Beachten Sie hierzu die Anleitung Ihres Mobiltelefons. Aus der Liste der gefundenen Geräte wählen Sie das Gerät „SBL 3 D1“ aus und stellen die Verbindung her. Sollten Sie nach einer PIN gefragt werden, geben Sie „0000“ ein.
- Der Lautsprecher quittiert den Verbindungsaufbau mit einem Signalton und im Display (2) wird  (12) dauerhaft angezeigt.
- Starten Sie nun die Wiedergabe an Ihrem Bluetooth®-Gerät. Die Wiedergabe erfolgt über den verbundenen Lautsprecher.




Beim Einschalten verbindet sich der Lautsprecher automatisch mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth®-Gerät. Möchten Sie den Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbinden, halten Sie die Taste  (3) ca. 2 Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt. Der Lautsprecher trennt nun die Verbindung und befindet sich danach in den Kopplungsmodus.

9.5 Radio Betrieb



Der Lautsprecher verfügt über eine Radio-Funktion. Gehen Sie wie folgt vor, um den Lautsprecher im Radio Betrieb zu verwenden:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis „FM“ (13) im Display (2) angezeigt wird. Im Display (2) wird die zuletzt verwendete gespeicherte Senderfrequenz (10) kurz angezeigt.

9.5.1 Automatischer Sendersuchlauf

Den automatischen Sendersuchlauf können Sie starten, indem Sie die Taste  (5) für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Gefundene Sender werden in der Reihenfolge der Senderfrequenz automatisch gespeichert. Nach dem Sendersuchlauf wird der erste gespeicherte Sender wiedergegeben. Es können maximal 30 Sender gespeichert werden.

9.5.2 Manueller Sendersuchlauf

Mit dieser Funktion können Sie einen Sender suchen, ohne diesen zu speichern. Drücken Sie zweimal kurz die Taste  (8) oder  (4), um den Suchlauf in die gewählte Richtung zu starten. Der Suchlauf stoppt beim nächsten gefundenen Sender. Bitte beachten Sie, dass ein auf diesem Wege gefundener Sender nach einem Moduswechsel oder Aus- und Einschalten des Gerätes nicht mehr wiedergegeben wird.

9.5.3 Gespeicherte Sender aufrufen

Halten Sie die Taste **◀◀** (8) oder **▶▶** (4) ca. 2 Sekunden gedrückt, um gespeicherte Sender durchzuschalten.

9.5.4 Stummschaltung

Drücken Sie kurz die Taste **▶||** (5), um die Stummschaltung zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.















9.6 Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit kann nur im Alarm-Modus eingestellt werden. Gehen Sie wie folgt vor, um die Uhrzeit einzustellen:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste **☉** (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste **M** (9) so oft, bis „AL“ (14) im Display (2) angezeigt wird und **✂** (12) bzw. „FM“ (13) erloschen sind.
- Halten Sie die Taste **M** (9) ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Die Stundenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten **◀◀** (8) und **▶▶** (4) die Stunde einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste **▶||** (5).
- Die Minutenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten **◀◀** (8) und **▶▶** (4) die Minute einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste **▶||** (5).

9.7 Alarm einstellen



Der Alarm kann nur im Alarm-Modus eingestellt werden. Gehen Sie wie folgt vor, um den Alarm einzustellen:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis „AL“ (14) im Display (2) angezeigt wird und  (12) bzw. „FM“ (13) erloschen sind.
- Halten Sie die Taste  (5) ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten  (8) und  (4) die Option „ON“ (AN) oder „OFF“ (AUS) aus.
- Drücken Sie kurz die Taste  (5).
- Wurde die Option „ON“ (AN) gewählt, blinkt die Stundenanzeige. Sie können nun mit den Tasten  (8) und  (4) die Stunde einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste  (5).
- Die Minutenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten  (8) und  (4) die Minute einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste  (5).
- Die Anzeige für die Lautstärke (10) blinkt. Sie können nun mit den Tasten  (8) und  (4) die Lautstärke für den Alarm einstellen. Während der Einstellung wird der Alarmton in der eingestellten

Lautstärke wiedergegeben. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste ►II (5).

9.8 Alarmstatus prüfen

Sie können den Alarmstatus im Alarm-Modus prüfen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste  (1) ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
- Drücken Sie die Taste M (9) so oft, bis „AL“ (14) im Display (2) angezeigt wird und  (12) bzw. „FM“ (13) erloschen sind.
- Drücken Sie kurz die Taste ►II (5). Im Display (2) wird nun „A ON“ (bei aktiviertem Alarm) und danach die eingestellte Alarmzeit oder „A OFF“ (bei deaktiviertem Alarm) angezeigt.



Bei aktiviertem Alarm leuchtet „AL“ (14) dauerhaft im Display.

9.9 Alarmton beenden

Während der Alarmton ertönt blinkt die Uhrzeit (10) auf dem Display (2). Der Alarmton schaltet sich nach ca. einer Minute automatisch aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarmton manuell zu beenden.

10. Problemlösung

Der Lautsprecher lässt sich nicht einschalten

- Der Akku des Lautsprechers ist leer. Laden Sie den Akku auf.

Die Bluetooth® Verbindung wird nicht aufgebaut

- Prüfen Sie, ob der Lautsprecher eingeschaltet und der Bluetooth®-Modus aktiv ist. Schalten Sie den Lautsprecher ggf. ein bzw. aktivieren Sie den Bluetooth®-Modus.
- Prüfen Sie, ob die Bluetooth® Funktion Ihres Mobiltelefons bzw. Audiogerätes und Lautsprechers eingeschaltet ist.
- Der Abstand zwischen den Geräten ist zu groß, verringern Sie diesen.
- Stellen Sie sicher, dass eine vorher hergestellte Verbindung mit einem anderen Bluetooth®-Gerät nicht mehr aktiv ist. Trennen Sie ggf. die Verbindung und stellen Sie eine neue Verbindung mit dem gewünschten Bluetooth®-Gerät her.

Sie stellen Einschränkungen in der Funktionalität zwischen Lautsprecher und dem verwendeten Bluetooth®-Gerät fest

- Dieses Problem kann mit einem veralteten Softwarestand Ihres Bluetooth®-Gerätes zusammenhängen. Versuchen Sie ggf. den Softwarestand zu aktualisieren. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.

Kein Ton

- Erhöhen Sie die Lautstärke des Lautsprechers.

11. Reinigung

Es darf keine Feuchtigkeit in den Lautsprecher gelangen. Halten Sie während der Reinigung die Abdeckung der Micro-USB-Ladebuchse (6) geschlossen. Reinigen Sie den Lautsprecher nur mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Die Oberfläche des Lautsprechers kann dadurch irreparabel beschädigt werden.

12. Lagerung bei Nichtbenutzung

Lagern Sie den Lautsprecher an einem trockenen, sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung gelegentlich nach, um dessen Lebensdauer zu verlängern.

13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Auf dem Produkt ist das Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers angebracht. Es unterliegt damit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Pb

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar, geben Sie das Gerät vollständig zur Entsorgung.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

14. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE Richtlinie 2014/53/EU sowie der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/344984_2004.pdf

15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 344984_2004



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

Table des matières

1. Marques commerciales.....	34
2. Utilisation prévue	35
3. Contenu de l’emballage	36
4. Aperçu des commandes.....	37
4.1 Fonctions des boutons.....	38
4.2 Indicateurs à l’écran.....	40
5. Spécifications techniques	41
6. Instructions de sécurité	42
7. Droits d’auteur	48
8. Avant de commencer.....	49
8.1 Recharge de la batterie.....	49
9. Mise en route.....	49
9.1 Mise en marche et arrêt de l’enceinte	49
9.2 Réglage du volume.....	50
9.3 Sélection du mode de fonctionnement.....	50

9.4 Mode Bluetooth®	50
9.5 Mode Radio.....	52
9.5.1 Recherche automatique.....	52
9.5.2 Réglage manuel.....	52
9.5.3 Rappel d'une station en mémoire.....	53
9.5.4 Coupure du son	53
9.6 Réglage de l'heure	53
9.7 Réglage de l'alarme (réveil)	54
9.8 Vérification de l'état de l'alarme	55
9.9 Arrêt de l'alarme sonore	55
10. Résolution des problèmes	56
11. Nettoyage.....	57
12. Stockage en cas de non-utilisation.....	57
13. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut.....	58
14. Avis de conformité	59
15. Informations relatives à la garantie et à l'assistance.	60

Félicitations !

En achetant l'enceinte de salle de bain SilverCrest SBL 3 D1 Bluetooth[®], dénommée ci-après l'enceinte, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez l'enceinte que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez l'enceinte à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent. Le manuel d'utilisation fait partie de ce produit.

1. Marques commerciales

Le mot Bluetooth[®] et le logo correspondant sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH utilise ces marques sous licence.

La marque commerciale SilverCrest et la marque SilverCrest appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

USB est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

Les autres noms et produits peuvent être les marques commerciales ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

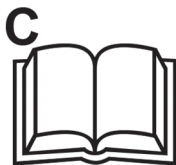
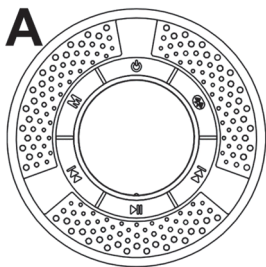
2. Utilisation prévue

Ce dispositif est un appareil électronique grand public. Il a été conçu pour écouter de la musique. Les données audio peuvent être transférées vers l'enceinte via la technologie Bluetooth®. L'appareil peut également être utilisé comme radio. L'enceinte est exclusivement destinée à un usage privé, et en aucun cas à un usage industriel ou commercial. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de tout dommage ou problème résultant de modifications non autorisées de l'appareil. Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

Notez que la réglementation concernant les bandes de fréquences pouvant être librement syntonisées peut varier selon le pays. Les informations reçues en dehors de ces bandes de fréquence autorisées ne peuvent pas être utilisées et il est interdit de dévoiler à des tiers leur contenu et le fait de les avoir reçues.

3. Contenu de l'emballage






Sortez l'enceinte et tous les accessoires de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont complètes et intactes. Si un ou plusieurs composants manquent ou sont endommagés, veuillez contacter le fabricant.






A	Enceinte (avec ventouse)
B	Câble de charge (USB A vers micro USB)
C	Manuel d'utilisation et guide de mise en route rapide (représenté par un dessin)

4. Aperçu des commandes

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. Dépliez la couverture afin de pouvoir vous référer à tout moment aux différentes commandes.

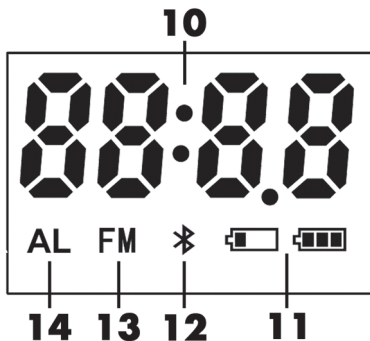
1	Bouton 
2	Écran
3	Bouton 
4	Bouton 
5	Bouton 
6	Prise de charge micro USB (avec capot)
7	Ventouse
8	Bouton 
9	Bouton M

4.1 Fonctions des boutons

Bouton	Fonction
 (1)	Mise en marche/Arrêt : pression prolongée d'environ 2 secondes
M (9)	Sélection du mode (Bluetooth®, Radio, Alarme) : pression brève
 (4)	Augmentation du volume audio : pression brève Titre suivant (Bluetooth®) : pression prolongée d'environ 2 secondes Station prééglée suivante (radio) : pression prolongée d'environ 2 secondes Recherche manuelle de la station suivante (radio) : 2 pressions brèves
 (8)	Diminution du volume audio : pression brève Début de piste/Titre précédent (Bluetooth®) : pression prolongée d'environ 2 secondes pour aller en début de piste / nouvelle pression prolongée d'environ 2 secondes pour passer au titre précédent

	<p>Station préréglée précédente (radio) : pression prolongée d'environ 2 secondes</p> <p>Recherche manuelle de la station précédente (radio) : 2 pressions brèves</p>
▶II (5)	<p>Démarrage/suspension de la lecture (Bluetooth®) : pression brève</p> <p>Couper/Activer le son (radio) : pression brève</p>
* (3)	<p>Annulation du Bluetooth® (Bluetooth®) : pression prolongée d'environ 2 secondes / l'enceinte se déconnecte de la technologie Bluetooth® et passe en mode association.</p>



4.2 Indicateurs à l'écran



10	Durée / Fréquence / Volume
11	Indicateur de charge de la batterie
12	Indicateur du mode Bluetooth®
13	Icône du mode Radio
14	Indicateur de mode Alarme

5. Spécifications techniques

La plaque signalétique figure sous l'enceinte.

Tension/intensité de fonctionnement	5 V  /500 mA
Batterie	3,7 V  /1 200 mAh/4,44 Wh
Puissance de sortie	3 W RMS
Bluetooth®	V4.2
Profils pris en charge	A2DP / AVRCP
Puissance d'émission Bluetooth®	10 dBm max.
Bande de fréquence Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Bande de fréquences FM	87,5 - 108 MHz
Portée Bluetooth®	10 m max.
Temps de charge	environ 3 heures
Lecture de musique	environ 6,5 heures (à un volume moyen)
Dimensions (Ø x H)	environ 84 x 52 mm
Poids	environ 130 g
Classe de protection	IPX6 (protection contre les jets d'eau puissants)

Conditions de fonctionnement	5 °C à 35 °C, 85 % d'humidité relative max.
Température de stockage	de 0 °C à 40 °C

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

6. Instructions de sécurité

Avant d'utiliser cette enceinte pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment.

Explication des avertissements et des symboles utilisés



DANGER ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque élevé, qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



AVERTISSEMENT ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque faible, qui peut mener à des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce symbole indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Tension CC



AVERTISSEMENT ! Interface radio

Éteignez l'enceinte à bord des avions, dans les hôpitaux, les salles d'opération ou à proximité d'équipements médicaux électroniques. Les signaux de radiofréquence peuvent nuire au bon fonctionnement des appareils les plus sensibles. Maintenez l'enceinte à 20 cm au moins des stimulateurs cardiaques (pacemakers) ou des défibrillateurs implantables afin d'éviter que les signaux de radiofréquence ne fassent interférence et n'altèrent leur bon fonctionnement. Les signaux de radiofréquence émis peuvent produire des interférences avec les prothèses auditives. Si le mode sans fil est activé, ne placez pas l'enceinte à proximité de gaz inflammables ou dans des zones propices aux explosions (ateliers de

peinture, etc.), car les signaux de radiofréquence émis pourraient être à l'origine d'une explosion ou d'un incendie. La portée des signaux de radiofréquence dépend de l'environnement ambiant. Lors de la transmission de données par le biais d'une connexion sans fil, les données peuvent également être reçues par des individus non autorisés. TARGA GmbH ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable des interférences pouvant altérer les signaux de radiofréquence ou du téléviseur suite à une modification non autorisée de cet appareil. De plus, TARGA ne pourra pas être tenu pour responsable des éventuels dommages si des câbles ou périphériques sont remplacés par d'autres qui n'ont pas été spécifiquement approuvés par TARGA GmbH. En cas d'interférences dues à la modification non autorisée de cet appareil, seul l'utilisateur sera responsable d'y remédier ou de remplacer l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion !

Ne jetez jamais l'enceinte au feu, sous peine de voir sa batterie exploser.



AVERTISSEMENT ! Observez les précautions suivantes :

- Ne placez pas de sources incandescentes (bougies, etc.) sur l'enceinte ou à proximité.

- Veillez à ne laisser aucun corps étranger pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Évitez de soumettre l'enceinte à des changements importants de température qui risqueraient de créer de la condensation et des courts-circuits. Si l'enceinte a tout de même été exposée à de fortes variations de température, attendez avant de la rallumer (environ 2 heures), qu'elle soit revenue à la température ambiante.
- Ne couvrez jamais l'enceinte lors du chargement de la batterie car cette dernière peut chauffer pendant l'opération.
- Disposez les éventuels câbles connectés de sorte que l'on ne risque pas de trébucher dessus. Vous pourriez vous blesser.



ATTENTION ! Observez les précautions suivantes :

- N'exposez pas l'enceinte à des sources directes de chaleur (radiateurs, par exemple).
- N'exposez pas directement l'enceinte à la lumière du soleil ou à une lumière artificielle intense.
- Évitez tout contact avec des liquides agressifs. Lors de l'utilisation de l'enceinte près de l'eau, elle ne doit être raccordée à aucun câble et le capot de la prise de charge micro USB (6) doit être parfaitement fermé. Ne placez pas de récipients contenant des liquides (comme des vases ou des boissons) sur l'enceinte ou à proximité.

- Ne placez jamais l'enceinte juste à côté de champs magnétiques (par exemple, haut-parleurs).
- Évitez les vibrations et chocs excessifs.
- Pour débrancher les câbles, tirez toujours sur leur fiche et jamais sur les câbles eux-mêmes. Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur les câbles et veillez à ce que les câbles ne soit pas coincés, en particulier au niveau de la prise de courant et des connecteurs. Ne faites jamais de nœuds avec les câbles et ne les raccordez à aucun autre câble.
- La ventouse doit rester propre en permanence afin de garantir la fixation appropriée de l'enceinte. La ventouse ne doit pas être endommagée. Dans le cas contraire, l'enceinte ne pourrait plus être fixée de manière sécurisée.
- La sélection de la surface sur laquelle la ventouse peut être fixée se limite aux surfaces lisses (par ex., fenêtres ou carreaux de carrelage lisse).
- La fixation doit être sécurisée, sinon l'enceinte risquerait de tomber et de provoquer des blessures ou des dommages.
- L'enceinte ne doit être chargée que dans des endroits secs.



AVERTISSEMENT ! Risques de blessures associés aux volumes sonores élevés.

Un volume élevé peut provoquer des dommages auditifs. Évitez d'écouter de la musique à un volume très élevé !

**AVERTISSEMENT ! Sécurité des personnes**

Cette enceinte peut être utilisée par les enfants de plus de 8 ans, par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation de l'enceinte et qu'ils aient compris les risques existants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'enceinte. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par les enfants sans surveillance. **Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. L'emballage n'est pas un jouet.**

**DANGER ! Ils risqueraient de s'étouffer.****AVERTISSEMENT ! Entretien/nettoyage**

L'enceinte doit être réparée si elle a été endommagée, par exemple si le boîtier a été abîmé, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil ou si elle a été exposée à la pluie ou à l'humidité. Afin d'éviter les dommages liés à l'humidité, vérifiez que le capot de la prise de charge micro USB (6) est parfaitement fermé lorsque vous nettoyez l'appareil. Le produit doit également être réparé en cas de dysfonctionnement ou de chute. En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, éteignez aussitôt

l'enceinte et débranchez tous les câbles. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser l'enceinte jusqu'à ce qu'elle ait été inspectée par un service technique agréé. Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par un technicien qualifié. Utilisez uniquement un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer l'appareil. N'utilisez jamais de liquides agressifs. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'enceinte. Il ne contient pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. De plus, cela annulerait la garantie.


7. Droits d'auteur

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

8. Avant de commencer

8.1 Recharge de la batterie

Avant la première utilisation ou lorsque la batterie intégrée est épuisée, chargez-la en procédant comme suit :


- Ouvrez le capot de la prise de charge micro USB (6).
- Connectez le câble de charge (B) fourni à la prise de charge micro USB (6) et à un port USB libre de votre adaptateur secteur USB (non fourni).
- L'indicateur de charge de la batterie (11) clignote pendant le processus de chargement. Une fois le chargement terminé, l'indicateur de charge de la batterie  (11) est allumé.
- Après le chargement, débranchez le câble de charge (B) et fermez le capot de la prise de charge micro USB (6).




Un indicateur de charge  (11) qui clignote indique que la batterie est faible. De plus, un bip sonore retentit.

9. Mise en route

9.1 Mise en marche et arrêt de l'enceinte



Appuyez sur le bouton  (1) et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour allumer l'enceinte. Une séquence de bips retentit. L'enceinte démarre dans le dernier mode utilisé.

Appuyez sur le bouton  (1) et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour éteindre l'enceinte. Une séquence de bips retentit l'écran (2) affiche « OFF ».




Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant environ 2 minutes, l'écran (2) s'éteint.

9.2 Réglage du volume

Appuyez brièvement sur le bouton  (8) ou  (4) pour régler le volume au niveau souhaité. Le réglage du volume actuel s'affiche sur l'écran (2). Un bip retentit lorsque le volume minimum ou maximum est atteint. L'enceinte s'allumera toujours au volume auquel elle était réglée lorsqu'elle a été éteinte.




9.3 Sélection du mode de fonctionnement

Appuyez plusieurs fois sur le bouton M (9) pour basculer entre les différents modes. Le mode actuel s'affiche sur l'écran (2). Les modes disponibles sont les suivants :  (Bluetooth®), FM (radio) et AL (alarme).


9.4 Mode Bluetooth®

La technologie Bluetooth® vous permet d'associer un lecteur de musique compatible Bluetooth® (comme un smartphone ou un lecteur MP3) à l'enceinte. Une fois l'association faite, vous pouvez lire de la musique avec l'enceinte et contrôler les fonctions du lecteur de base avec les boutons de l'enceinte.

Procédez comme suit pour associer l'enceinte à votre téléphone portable ou votre lecteur :


- Allumez l'enceinte en appuyant sur le bouton  (1) et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton M (9) jusqu'à ce que  (12) clignote sur l'écran (2). Le mode association sera désormais actif pendant 15 minutes environ. Si aucun appareil n'est associé au cours de cette période, l'enceinte s'éteint.
- Maintenant, associez l'enceinte à votre téléphone portable ou lecteur avec le Bluetooth®. Veuillez lire le mode d'emploi de votre téléphone portable. Dans la liste des périphériques trouvés, sélectionnez « SBL 3 D1 » et établissez la connexion. Si vous êtes invité à saisir un code PIN, tapez « 0000 ».
- L'enceinte émet un bip pour confirmer l'association et  (12) s'affiche en continu sur l'écran (2).
- Lancez maintenant la lecture de la musique depuis votre appareil Bluetooth®. L'enceinte commence à lire la musique.



Lorsque vous l'allumez, l'enceinte se reconnecte automatiquement au dernier appareil Bluetooth® associé. Pour associer l'enceinte à un autre appareil Bluetooth®, maintenez le bouton  (3) enfoncé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce qu'un bip retentisse. L'enceinte se déconnecte et bascule en mode association.

9.5 Mode Radio

L'enceinte est dotée d'une fonction radio. Procédez comme suit pour utiliser le mode radio :

- Allumez l'enceinte en appuyant sur le bouton  (1) et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton M (9) jusqu'à ce que « FM » (13) s'affiche à l'écran (2). La fréquence de la dernière station enregistrée (10) s'affiche brièvement à l'écran (2).

9.5.1 Recherche automatique

Lancez la recherche automatique en appuyant sur le bouton ►II (5) et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes. Toutes les stations trouvées sont automatiquement enregistrées dans la séquence de recherche des fréquences. Lorsque la recherche des stations est terminée, la première station enregistrée est syntonisée et la lecture démarre. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations.

9.5.2 Réglage manuel

Cette fonction vous permet de chercher une station sans l'enregistrer. Appuyez brièvement sur le bouton I◀◀ (8) ou ▶▶I (4) pour lancer la recherche de stations dans la direction sélectionnée. La recherche s'arrêtera à la prochaine station trouvée. Notez qu'une station trouvée avec cette méthode n'est pas lue une fois l'appareil éteint puis rallumé ou après avoir changé de mode.

9.5.3 Rappel d'une station en mémoire



Appuyez sur le bouton **◀◀** (8) ou **▶▶** (4) et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour basculer entre les stations mémorisées.

9.5.4 Coupure du son

Appuyez brièvement sur le bouton **▶||** (5) pour activer ou désactiver la fonction Muet.















9.6 Réglage de l'heure

L'heure ne peut être réglée que dans le mode Alarme. Pour régler l'heure, procédez comme suit :

- Allumez l'enceinte en appuyant sur le bouton  (1) et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton **M** (9) jusqu'à ce que « AL » (14) s'affiche à l'écran (2) et que  (12) ou « FM » (13) disparaisse.
- Appuyez sur le bouton **M** (9) et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.
- L'affichage des heures clignote et vous pouvez maintenant utiliser les boutons **◀◀** (8) et **▶▶** (4) pour régler l'heure. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Appuyez brièvement sur le bouton **▶||** (5) pour appliquer le réglage.
- L'affichage des minutes clignote et vous pouvez maintenant utiliser les boutons **◀◀** (8) et **▶▶** (4) pour régler les minutes. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Appuyez brièvement sur le bouton **▶||** (5) pour appliquer le réglage.

9.7 Réglage de l'alarme (réveil)

Le réveil ne peut être réglé qu'en mode Alarme. Pour régler le réveil, procédez comme suit :

- Allumez l'enceinte en appuyant sur le bouton  (1) et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton M (9) jusqu'à ce que « AL » (14) s'affiche à l'écran (2) et que  (12) ou « FM » (13) disparaisse.
- Appuyez sur le bouton  (5) et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.
- Utilisez les boutons  (8) et  (4) pour sélectionner l'option « ON » ou « OFF ».
- Appuyez brièvement sur le bouton  (5).
- Si vous avez sélectionné « ON », les heures clignotent. Vous pouvez maintenant régler les heures en appuyant sur les boutons  (8) et  (4). Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Appuyez brièvement sur le bouton  (5) pour appliquer le réglage.
- L'affichage des minutes clignote et vous pouvez maintenant utiliser les boutons  (8) et  (4) pour régler les minutes. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Appuyez brièvement sur le bouton  (5) pour appliquer le réglage.
- L'indicateur de volume (10) clignote. Vous pouvez maintenant régler le volume de l'alarme en appuyant sur les boutons  (8) et  (4). Pendant le réglage, l'alarme sonore est diffusée au volume réglé.

Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Appuyez brièvement sur le bouton ►II (5) pour appliquer le réglage.

9.8 Vérification de l'état de l'alarme

L'état de l'alarme peut être vérifié dans le mode Alarme. Procédez comme suit :

- Allumez l'enceinte en appuyant sur le bouton ☺ (1) et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton M (9) jusqu'à ce que « AL » (14) s'affiche à l'écran (2) et que 📶 (12) ou « FM » (13) disparaisse.
- Appuyez brièvement sur le bouton ►II (5). L'écran (2) affiche « A ON » (si l'alarme est activée) suivi de l'heure d'alarme réglée. Ou il affiche « A OFF » si l'alarme est désactivée.



« AL » (14) s'affiche sur l'écran lorsque l'alarme est activée.

9.9 Arrêt de l'alarme sonore

Pendant que l'alarme sonne, l'heure (10) clignote sur l'écran (2). L'alarme sonore s'éteint automatiquement après environ une minute. Appuyez sur n'importe quel bouton pour couper manuellement l'alarme sonore.

10. Résolution des problèmes

Impossible d'allumer l'enceinte

- La batterie de l'enceinte est déchargée. Rechargez la batterie.

Aucune connexion Bluetooth® ne peut être établie

- Vérifiez si l'enceinte est allumée et si le mode Bluetooth® est activé. Si nécessaire, allumez l'enceinte et activez le mode Bluetooth®.
- Veuillez vérifier si la fonction Bluetooth® est activée sur votre téléphone portable ou votre périphérique audio et sur l'enceinte.
- Il se peut que la distance entre l'enceinte et le périphérique soit trop grande. Dans ce cas, rapprochez-les.
- Vérifiez que l'association précédemment faite avec un autre périphérique Bluetooth® a été annulée. Si nécessaire, annulez la connexion et procédez à une nouvelle association avec le périphérique Bluetooth® souhaité.

Vous constatez des restrictions de fonctionnement entre l'enceinte et le périphérique Bluetooth® utilisé

- Ce problème peut être lié à la version logicielle actuelle de votre périphérique Bluetooth®. Essayez de mettre à jour la version logicielle. Consultez le manuel d'utilisation de votre périphérique Bluetooth®.

Pas de son

- Permet d'augmenter le volume de l'enceinte.

11. Nettoyage

Il faut absolument éviter que de l'humidité pénètre dans l'enceinte. Gardez le capot de la prise de charge micro USB (6) fermé pendant le nettoyage. Nettoyez l'enceinte uniquement avec un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez ni solvant ni produit de nettoyage abrasif ou astringent. Cela pourrait endommager irrémédiablement la surface de l'enceinte.

12. Stockage en cas de non-utilisation

Rangez l'enceinte dans un endroit propre et sec à l'abri des rayons directs du soleil. Vous devez recharger la batterie de temps en temps lorsque vous n'utilisez pas l'enceinte pendant une période prolongée afin de prolonger la durée de vie de la batterie.

13. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut



Ce produit présente le symbole d'une poubelle barrée. Cela signifie qu'il est soumis à la Directive Européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Pour plus d'informations, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.



Pb

Dommages environnementaux dus à la mise au rebut incorrecte des piles !

Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être traitées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb. Déposez toujours les piles usagées dans un point de collecte local. **La batterie rechargeable intégrée ne peut pas être retirée pour être mise au rebut. Par conséquent, le produit complet doit être mis au rebut.**



Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.



Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :



1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.

14. Avis de conformité



Ce produit est conforme aux exigences de base et aux autres règlements de la directive RED 2014/53/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables de la République de Serbie.

H005 20

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/344984_2004.pdf

15. Informations relatives à la garantie et à l'assistance

Garantie de TARGA GmbH

FR

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le

producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles

pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 344984_2004



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH



La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.



Service

BE

Téléphone : 070 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

LU

Téléphone : +32 70 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

CH

Téléphone : 0842 665 566

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 344984_2004



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Indice

1. Marchi commerciali	68
2. Utilizzo previsto	69
3. Contenuto della confezione	70
4. Panoramica dei comandi	71
4.1 Funzioni dei pulsanti.....	72
4.2 Indicatori su display.....	74
5. Specifiche tecniche	75
6. Istruzioni di sicurezza	76
7. Copyright	81
8. Prima di iniziare... ..	82
8.1 Carica della batteria	82
9. Introduzione.....	82
9.1 Accensione e spegnimento dell'altoparlante.....	82
9.2 Regolazione del volume.....	83
9.3 Selezione della modalità operativa	83

9.4 Modalità Bluetooth®	83
9.5 Modalità radio	85
9.5.1 Sintonizzazione automatica	85
9.5.2 Sintonizzazione manuale.....	85
9.5.3 Richiamare una stazione memorizzata.....	86
9.5.4 Muto	86
9.6 Impostazione dell'ora	86
9.7 Impostazione della sveglia	87
9.8 Controllo dello stato della sveglia	88
9.9 Interruzione del suono della sveglia	88
10. Risoluzione dei problemi	89
11. Pulizia del dispositivo.....	90
12. Conservazione del dispositivo inutilizzato.....	90
13. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento	91
14. Note di conformità	92
15. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia	93

Congratulazioni!

Acquistando l'altoparlante da bagno SilverCrest SBL 3 D1 Bluetooth®, da qui in poi indicato come altoparlante, avete scelto un prodotto di qualità.

Prima di utilizzarlo, si consiglia di familiarizzare con il dispositivo e di leggere attentamente queste istruzioni operative. Seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzare l'altoparlante solo per le finalità e nei modi descritti nelle istruzioni operative.

Conservare queste istruzioni operative in un luogo sicuro. In caso di cessione o vendita del dispositivo, accertarsi di consegnare con esso tutta la documentazione relativa. Il manuale per l'utente è parte integrante del prodotto.

1. Marchi commerciali

Il termine e il logo Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di Bluetooth SIG, Inc. (Gruppo di interesse particolare). TARGA GmbH utilizza tali marchi dietro licenza.

La marca e il marchio di fabbrica SilverCrest sono proprietà dei rispettivi titolari.

USB è il marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.

Altri nomi e prodotti possono essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.

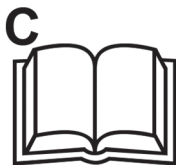
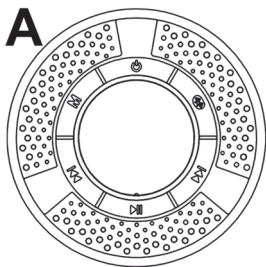
2. Utilizzo previsto

Questo è un dispositivo elettronico di largo consumo, progettato per riprodurre musica. La trasmissione dei dati audio può avvenire tramite Bluetooth®. Inoltre, questo prodotto può essere impiegato come radio. L'altoparlante deve essere utilizzato unicamente a scopo privato e non industriale o commerciale. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni o problemi causati da modifiche non autorizzate. Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

Attenzione! Nei diversi paesi possono esistere normative nazionali relativamente alle bande di frequenza ricevibili gratuitamente. Le informazioni ricevute al di fuori delle bande di frequenza autorizzate non possono essere utilizzate e i loro contenuti, o il fatto che siano state ricevute, non possono essere comunicati a terzi.

3. Contenuto della confezione






Estrarre il dispositivo e gli accessori dall'imballaggio. Rimuovere i materiali d'imballaggio e controllare che tutti i componenti siano completi e integri. In presenza di componenti danneggiati o mancanti, contattare il produttore.





A	Altoparlante (incl. ventosa)
B	Cavo di carica (da USB A a Micro USB)
C	Manuale per l'utente e Guida rapida (illustrazione grafica)

4. Panoramica dei comandi

Queste istruzioni sono dotate di una parte pieghevole della copertina. Aprirla, in modo da poter fare riferimento ai relativi comandi in qualsiasi momento.

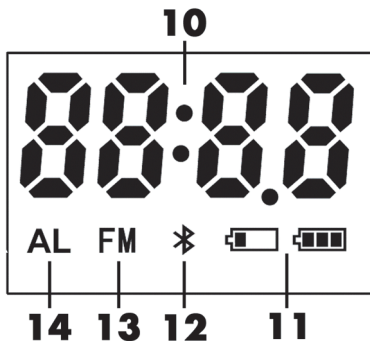
1	Pulsante 
2	Display
3	Pulsante 
4	Pulsante 
5	Pulsante 
6	Presca di carica Micro USB (incl. coperchio)
7	Ventosa
8	Pulsante 
9	Pulsante M

4.1 Funzioni dei pulsanti

Pulsante	Funzione
 (1)	Accensione/spegnimento: tenere premuto per circa 2 sec
M (9)	Selezione di modalità (Bluetooth®, Radio, Sveglia): premere brevemente
 (4)	Aumentare il volume: premere brevemente Titolo successivo (Bluetooth®): tenere premuto per circa 2 sec Successiva stazione preimpostata (radio): tenere premuto per circa 2 sec Ricerca manuale della stazione successiva (radio): premere brevemente 2 volte
 (8)	Diminuire il volume: premere brevemente Inizio della traccia/Titolo precedente (Bluetooth®): tenere premuto per circa 2 sec per andare all'inizio della traccia / tenere nuovamente premuto per circa 2 sec per passare al titolo precedente

	<p>Precedente stazione preimpostata (radio): tenere premuto per circa 2 sec</p> <p>Ricerca manuale della stazione precedente (radio): premere brevemente 2 volte</p>
▶II (5)	<p>avviare /mettere in pausa la riproduzione (Bluetooth®): premere brevemente</p> <p>Muto on/off (radio): premere brevemente</p>
* (3)	<p>Disaccoppiamento Bluetooth® (Bluetooth®): tenere premuto per circa 2 sec / l'altoparlante si disconnette dal collegamento Bluetooth® ed entra in modalità accoppiamento.</p>



4.2 Indicatori su display



10	Ora / Frequenza / Volume
11	Indicatore della batteria
12	Indicatore della modalità Bluetooth®
13	Simbolo della modalità radio
14	Indicatore della modalità Sveglia

5. Specifiche tecniche

L'etichetta si trova sul lato inferiore del dispositivo.

Tensione operativa/corrente	5V  / 500 mA
Batteria	3.7 V  / 1200 mAh / 4.44 Wh
Corrente di uscita	3 W RMS
Bluetooth®	V 4.2
Profili supportati	A2DP / AVRCP
Potenza di trasmissione Bluetooth®	max. 10 dBm
Banda di frequenza Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Banda di frequenza FM	87.5 - 108 MHz
Portata del Bluetooth®	max. 10 m
Tempo di carica	circa 3 ore
Riproduzione di musica	circa 6,5 ore (a un livello medio di volume)
Dimensioni (diametro x H)	circa 84 x 52 mm
Peso	circa 130 g
Grado di protezione	IPX6 (protezione da getti d'acqua forti)
Ambiente operativo	da 5 a 35 °C, max. 85% umidità relativa
Temperatura di conservazione	da 0 a 40 °C

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

6. Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti note e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro.

Spiegazione degli avvertimenti e dei simboli utilizzati



PERICOLO! Questo segnale indica un pericolo ad alto rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a medio rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a basso rischio di ferite leggere o di moderata gravità.



AVVERTENZA! Questo simbolo indica importanti istruzioni per la protezione da danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



Tensione CC

**ATTENZIONE! Interfaccia radio**

Spegnere il dispositivo a bordo di aerei, negli ospedali, nelle aree operative o in prossimità di apparecchiature elettromedicali. Il segnale RF può interferire con la funzionalità di dispositivi sensibili. Posizionare il dispositivo ad almeno 20 cm di distanza da pacemaker o defibrillatori impiantati, in quanto i segnali RF possono interferire con la loro funzionalità. I segnali RF trasmessi possono causare interferenze con le apparecchiature acustiche. Quando è attiva la modalità wireless, non posizionare il dispositivo in prossimità di gas infiammabili o in un'area a rischio di esplosioni (per es. un negozio di vernici), in quanto i segnali RF trasmessi possono causare esplosioni o incendi. L'ampiezza dei segnali a radiofrequenza dipende dalle condizioni ambientali. Durante la trasmissione wireless, i dati possono essere ricevuti anche da terze parti. TARGA GmbH non è responsabile per eventuali interferenze ai segnali RF o TV causate da modifiche non autorizzate del dispositivo. Inoltre, TARGA non è responsabile della sostituzione di cavi o dispositivi non specificatamente approvata da TARGA GmbH. L'utente è l'unico responsabile per la riparazione di qualsiasi interferenza causata da tali modifiche non autorizzate del presente dispositivo o per la sua sostituzione.



ATTENZIONE! Rischio di esplosione!

Non gettare mai il dispositivo nel fuoco, in quanto la batteria incorporata potrebbe esplodere.



ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che:

- Sopra o vicino al dispositivo non vengano collocate fiamme libere (es. candele accese).
- Corpi estranei non vengano inseriti nel dispositivo.
- Il dispositivo non venga esposto a brusche variazioni di temperatura, in quanto ciò potrebbe provocare la formazione di condensa e conseguenti cortocircuiti. Se il dispositivo è stato esposto a brusche variazioni di temperatura, attendere che giunga a temperatura ambiente (circa 2 ore) prima di accenderlo.
- Il dispositivo non venga coperto durante il procedimento di carica, in quanto la batteria potrebbe riscaldarsi.
- Posizionare i cavi collegati in modo che non costituiscano un rischio di inciampamenti. Rischio di ferirsi!

**AVVERTENZA!** Assicurarsi sempre che:

- Il dispositivo non si trovi nelle vicinanze di fonti di calore diretto (es. termosifoni).
- Il dispositivo non venga esposto a luce solare o artificiale diretta.
- Il dispositivo non entri in contatto con liquidi aggressivi. Quando si mette in funzione l'altoparlante in prossimità di acqua, non collegare cavi ad esso e chiudere correttamente il coperchio della presa di carica Micro USB (6). Non posizionare alcun recipiente contenente liquidi (come vasi o bevande) sopra o accanto al dispositivo.
- Il dispositivo non venga mai posizionato in prossimità di campi magnetici (per es. altoparlanti).
- Il dispositivo non venga sottoposto a scossoni o vibrazioni eccessive.
- Per scollegarli, impugnare sempre i cavi dalla spina senza tirarli. Non posizionare mobili od oggetti pesanti sui cavi e accertarsi che i cavi non siano annodati, soprattutto in prossimità di spina e prese. Non annodare mai il cavo, né legarlo insieme ad altri cavi.
- Mantenere sempre pulita la ventosa, per garantire un fissaggio corretto dell'altoparlante. Inoltre, prestare attenzione a che la ventosa non subisca danni, in quanto non sarebbe più possibile garantire un fissaggio sicuro dell'altoparlante.
- La superficie su cui fissare la ventosa sia liscia (per es., vetri o piastrelle).
- Il fissaggio del dispositivo sia sicuro, o l'altoparlante potrebbe cadere causando danni a persone e cose.
- Ricaricare il dispositivo in luoghi asciutti.



ATTENZIONE! Rischi associati all'ascolto ad alto volume.

La musica ad alto volume può causare danni all'apparato uditivo. Evitare di ascoltare musica a volumi troppo alti!!



ATTENZIONE! Sicurezza personale

Questo altoparlante può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con abilità fisiche, sensorie o mentali ridotte o da persone inesperte unicamente sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni riguardo all'uso del dispositivo e dopo aver compreso i rischi ad esso associati. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non far pulire o mantenere il dispositivo da bambini senza supervisione.

Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Il materiale da imballaggio non è un gioco.



PERICOLO! Rischio di soffocamento.



ATTENZIONE! Manutenzione/pulizia

Le riparazioni sono necessarie quando il dispositivo ha subito danni di qualsiasi tipo, come, per esempio, quando l'esterno appare danneggiato, quando liquidi od oggetti sono penetrati all'interno del dispositivo o quando il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità. Per evitare i danni legati all'umidità, quando si pulisce il dispositivo controllare sempre che il coperchio della presa di carica Micro USB (6) sia chiuso correttamente. Inoltre, è necessaria la riparazione in caso di malfunzionamento o caduta del prodotto. In presenza di fumo, rumori od odori insoliti spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare tutti i cavi. In questo caso, non utilizzare ulteriormente il prodotto fino a quando non verrà controllato da personale dell'assistenza autorizzato. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato. Per la pulizia, utilizzare solo un panno pulito e leggermente inumidito. Non impiegare mai liquidi aggressivi. Non smontare il corpo del dispositivo - non contiene parti riutilizzabili. Questa operazione renderà nulla la garanzia.


7. Copyright

Tutti i contenuti del presente manuale per l'utente sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni. Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione. Soggetto a cambiamenti senza preavviso.


8. Prima di iniziare...

8.1 Carica della batteria

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta o quando la batteria è scarica, procedere come segue:


- Aprire il coperchio della presa di carica Micro USB (6).
- Collegare il cavo di carica in dotazione (B) alla presa di carica Micro USB (6) e a una porta USB libera di un alimentatore USB (non in dotazione).
- Durante il processo di carica l'indicatore della batteria (11) lampeggia. Una volta terminato il processo di carica, l'indicatore della batteria  (11) è al massimo.
- Dopo la carica, scollegare il cavo di carica (B) e chiudere il coperchio della presa di carica Micro USB (6).




Un indicatore di batteria lampeggiante  (11) indica che la carica della batteria è bassa. Inoltre, si udrà un allarme acustico.

9. Introduzione

9.1 Accensione e spegnimento dell'altoparlante



Per accendere l'altoparlante, tenere premuto il pulsante  (1) per circa 2 sec. Si udirà una sequenza di suoni. L'altoparlante si accende nell'ultima modalità utilizzata.

Per spegnere l'altoparlante, tenere premuto il pulsante  (1) per circa 2 sec. Si udirà una sequenza di suoni e sul display (2) apparirà "OFF".





Se per circa 2 min non si preme nessun pulsante, il display (2) si spegne.

9.2 Regolazione del volume

Premere brevemente i pulsanti  (8) o  (4) per regolare il volume sul livello desiderato. Sul display (2) apparirà il livello di volume in uso. Quando si raggiunge il livello massimo o minimo di volume, si ode un allarme acustico. L'altoparlante si accende sempre sul livello di volume impostato allo spegnimento.




9.3 Selezione della modalità operativa

Premere più volte il pulsante  (9) per spostarsi fra le differenti modalità. Sul display (2) apparirà la modalità in uso. Sono disponibili le seguenti modalità:  (Bluetooth®), FM (radio) e AL (sveglia).


9.4 Modalità Bluetooth®

Tramite Bluetooth® è possibile accoppiare un lettore musicale compatibile Bluetooth® (come uno smartphone o un lettore MP3) con l'altoparlante. Dopo l'accoppiamento, sarà possibile riprodurre la musica con l'altoparlante e controllare le funzioni di base del lettore tramite i pulsanti sul dispositivo.

Per accoppiare l'altoparlante con un cellulare o un lettore, procedere come segue:


- Accendere l'altoparlante tenendo premuto il pulsante  (1) per circa 2 sec.
- Premere più volte il pulsante M (9) fino a quando  (12) non lampeggerà sul display (2). La modalità accoppiamento sarà attiva per circa 15 min. Se, durante questo tempo, non verrà accoppiato nessun dispositivo, l'altoparlante si spegnerà.
- Accoppiare quindi il cellulare o il lettore all'altoparlante tramite Bluetooth®. Consultare le istruzioni operative del proprio cellulare. Dall'elenco dei dispositivi rilevati, selezionare "SBL 3 D1" e stabilire la connessione. Nel caso in cui venisse richiesto un PIN, inserire "0000".
- L'altoparlante emetterà un allarme acustico per confermare l'accoppiamento e  (12) verrà visualizzato sul display (2).
- Far partire la riproduzione dei brani musicali dal dispositivo Bluetooth®. L'altoparlante farà partire la riproduzione audio.




All'accensione, l'altoparlante si ricollega automaticamente all'ultimo dispositivo Bluetooth® accoppiato. Per accoppiare l'altoparlante con un altro dispositivo Bluetooth®, tenere premuto il pulsante  (3) per circa 2 sec, fino a quando non si udirà un allarme acustico. L'altoparlante si disconnetterà e passerà in modalità accoppiamento.

9.5 Modalità radio



L'altoparlante è dotato di una funzione radio. Per utilizzare questa funzione, procedere come segue:

- Accendere l'altoparlante tenendo premuto il pulsante  (1) per circa 2 sec.
- Premere più volte il pulsante M (9) fino a quando "FM" (13) non apparirà sul display (2). La frequenza dell'ultima stazione salvata (10) apparirà brevemente sul display (2).

9.5.1 Sintonizzazione automatica

Avviare la sintonizzazione automatica premendo il pulsante  (5) e tenendolo premuto per circa 2 sec. Le stazioni trovate verranno salvate automaticamente nella sequenza di ricerca della frequenza. Una volta terminata la ricerca delle stazioni, verrà sintonizzata e riprodotta la prima stazione salvata. È possibile memorizzare fino a 30 stazioni.

9.5.2 Sintonizzazione manuale

Questa funzione consente di cercare una stazione senza memorizzarla. Premere brevemente i pulsanti  (8) o  (4) per far partire la ricerca delle stazioni nella direzione selezionata. Quando viene trovata la stazione successiva, la ricerca si interrompe. Tenere a mente che le stazioni trovate con questo metodo non vengono riprodotte quando si spegne e si riaccende il dispositivo o dopo aver cambiato modalità.

9.5.3 Richiamare una stazione memorizzata

Tenere premuto il pulsante ◀◀ (8) o ▶▶ (4) per circa 2 sec, per spostarsi fra le stazioni memorizzate.

9.5.4 Muto

Premere brevemente il pulsante ▶|| (5) per attivare o disattivare questa funzione.



9.6 Impostazione dell'ora

L'ora può essere impostata solo in modalità sveglia. Per impostare l'ora procedere come segue:

- Accendere l'altoparlante tenendo premuto il pulsante ⌚ (1) per circa 2 sec.
- Premere più volte il pulsante M (9), fino a quando sul display (2) non appare "AL" (14) e 📶 (12) o "FM" (13) sparisce.
- Tenere premuto il pulsante M (9) per circa 2 sec.
- La visualizzazione dell'ora lampeggerà e sarà possibile impostare l'ora tramite i pulsanti ◀◀ (8) e ▶▶ (4). Tenere premuti i pulsanti per velocizzare lo scorrimento delle cifre. Premere brevemente il pulsante ▶|| (5) per rendere esecutiva l'impostazione.
- La visualizzazione dei minuti lampeggerà e sarà possibile impostare i minuti tramite i pulsanti ◀◀ (8) e ▶▶ (4). Tenere premuti i pulsanti per velocizzare lo scorrimento delle cifre. Premere brevemente il pulsante ▶|| (5) per rendere esecutiva l'impostazione.

9.7 Impostazione della sveglia

La sveglia può essere impostata solo in modalità sveglia. Per impostare la sveglia procedere come segue:

- Accendere l'altoparlante tenendo premuto il pulsante  (1) per circa 2 sec.
- Premere più volte il pulsante M (9), fino a quando sul display (2) non appare "AL" (14) e  (12) o "FM" (13) sparisce.
- Tenere premuto il pulsante ►II (5) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti I◀◀ (8) e ►►I (4) per selezionare l'opzione "ON" o "OFF".
- Premere brevemente il pulsante ►II (5).
- Selezionando "ON", le ore lampeggeranno. A questo punto è possibile impostare le ore con i pulsanti I◀◀ (8) e ►►I (4). Tenere premuti i pulsanti per velocizzare lo scorrimento delle cifre. Premere brevemente il pulsante ►II (5) per rendere esecutiva l'impostazione.
- La visualizzazione dei minuti lampeggerà e sarà possibile impostare i minuti tramite i pulsanti I◀◀ (8) e ►►I (4). Tenere premuti i pulsanti per velocizzare lo scorrimento delle cifre. Premere brevemente il pulsante ►II (5) per rendere esecutiva l'impostazione.
- L'indicatore del volume (10) lampeggia. A questo punto è possibile impostare il volume del suono di sveglia premendo i pulsanti I◀◀ (8) e ►►I (4). Durante la regolazione, il suono di sveglia viene riprodotto al volume impostato. Tenere premuti i pulsanti per velocizzare lo

scorrimento delle cifre. Premere brevemente il pulsante ►II (5) per rendere esecutiva l'impostazione.

9.8 Controllo dello stato della sveglia

Lo stato della sveglia può essere controllato in modalità sveglia. Procedere nel seguente modo:

- Accendere l'altoparlante tenendo premuto il pulsante ☰ (1) per circa 2 sec.
- Premere più volte il pulsante M (9), fino a quando sul display (2) non appare "AL" (14) e 📶 (12) o "FM" (13) sparisce.
- Premere brevemente il pulsante ►II (5). Sul display (2) verrà visualizzato "A ON" (se la sveglia è attiva) seguito dall'orario impostato per la sveglia. Oppure, se la sveglia è disattivata, apparirà "A OFF".



Quando la sveglia è attiva, sul display si illumina "AL" (14).

9.9 Interruzione del suono della sveglia

Mentre la sveglia suona, l'ora (10) lampeggia sul display (2). La sveglia smette automaticamente di suonare dopo circa 1 min. Per interrompere manualmente la sveglia, premere un qualsiasi pulsante.

10. Risoluzione dei problemi

Impossibile accendere l'altoparlante

- La batteria è scarica. Ricaricarla.

Collegamento Bluetooth® non riuscito

- Controllare che l'altoparlante sia acceso e che sia attiva la modalità Bluetooth®. Se necessario, accendere il dispositivo e attivare la modalità Bluetooth®.
- Controllare che la funzione Bluetooth® sia attivata sul cellulare o sul dispositivo audio e sull'altoparlante.
- La distanza fra i dispositivi è eccessiva, avvicinarli.
- Accertarsi che ogni dispositivo Bluetooth® precedentemente accoppiato sia stato disaccoppiato. Se necessario, disaccoppiare la connessione ed effettuare un nuovo accoppiamento col dispositivo Bluetooth® desiderato.

Si notano limitazioni delle funzioni fra l'altoparlante e il dispositivo Bluetooth® utilizzato

- Questo problema può essere correlato alla versione del software in uso sul dispositivo Bluetooth®. Provare ad aggiornare la versione del software. Consultare il manuale per l'utente del dispositivo Bluetooth®.

Non vengono emessi suoni

- Aumentare il volume.

11. Pulizia del dispositivo

Prestare attenzione che nell'altoparlante non penetri umidità. Durante le operazioni di pulizia, tenere chiuso il coperchio della presa di carica Micro USB (6). Pulire l'altoparlante unicamente con un panno morbido e leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o detergenti aggressivi o abrasivi. Si potrebbe danneggiare la superficie del dispositivo in maniera irreparabile.

12. Conservazione del dispositivo inutilizzato

Riporre il dispositivo in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta. Quando non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo, di tanto in tanto caricare la batteria, per prolungarne la durata.

13. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento



Questo prodotto è contrassegnato dal simbolo di un cestino dei rifiuti barrato. Ciò significa che è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali. Per ulteriori informazioni, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.



Un errato smaltimento delle batterie può provocare danni all'ambiente!

Non smaltire le batterie fra i rifiuti domestici. Le batterie possono contenere metalli pesanti tossici e devono essere gestite come rifiuti speciali. Di seguito i simboli chimici dei metalli pesanti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo. Portare sempre le batterie scariche presso i locali punti di raccolta. **Non è possibile rimuovere la batteria ricaricabile incorporata per smaltirla, di conseguenza, sarà necessario smaltire l'intero prodotto.**



Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.



In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti:

1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.

14. Note di conformità



Questo dispositivo è conforme ai requisiti di base e ad altri relativi della Direttiva RE 2014/53/EU e della Direttiva RoHS 2011/65/EU.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive nazionali della Repubblica Serba in materia.

H005 20

La Dichiarazione di Conformità EU completa può essere scaricata al seguente indirizzo:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/344984_2004.pdf

15. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia

Garanzia di TARGA GmbH

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Prima della messa in funzione del prodotto, leggere la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti. Per ogni richiesta si prega di avere a disposizione il codice articolo o il numero di serie, se esistente. Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto. Grazie alla garanzia, se dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. Materiali soggetti a usura come batterie, accumulatori ed elementi illuminanti sono esclusi dalla garanzia.

I suoi diritti legali nei confronti del venditore non sono in alcun modo limitati da questa garanzia.



Assistenza

IT

Telefono: 02 36003201

E-Mail: targa@lidl.it

CH

Telefono: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

MT

Telefono: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

IAN: 344984_2004



Produttore

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA